

<p>35a EDICIÓ PREMI DE LITERATURA INFANTIL EL VAIXELL DE VAPOR FUNDACIÓN SM BASES 2019</p> <p>La Fundació Santa Maria (d'ara endavant, SM) i l'Editorial Cruïlla (d'ara endavant, Cruïlla), per tal de promoure la creació d'una literatura per a nens i nenes que fomenti, el gust per la lectura i que els transmeti, , amb qualitat literària, uns valors humans, socials, culturals o religiosos que ajudin a construir un món digne, convoquen el XXXV Premi de Literatura Infantil El Vaixell de Vapor d'acord amb les bases següents:</p> <p>BASES 2019</p> <p>1. PARTICIPANTS Podran optar al Premi tots els escriptors que ho desitgin, majors d'edat, qualsevol que sigui la seva nacionalitat o procedència, sempre que les obres que presentin s'ajustin al concepte comúument acceptat de novel·la, estiguin escrites en llengua catalana, siguin originals, inèdites i no hagin estat premiades abans en cap altre Premi/Concurs ni corresponguin a autors morts amb anterioritat a l'anunci d'aquesta convocatòria. També quedarán exclosos els originals que resultin ser del guanyador del Premi en la convocatòria immediatament anterior. No es podrà presentar al Premi el personal de Cruïlla, de SM ni de les entitats vinculades a elles.</p> <p>2. CARACTERÍSTIQUES I PRESENTACIÓ DE LES OBRES L'extensió de les obres serà d'un màxim de 150 pàgines en un sol volum, impresa a 1,5 d'interlineat i escritas en Times New Roman de cos 12.</p> <p>Caldrà trametre'n tres originals enquadernats i, a més, una còpia en format digital, en qualsevol suport electrònic, a l'adreça següent (indicant clarament en el sobre Per al PREMI EL VAIXELL DE VAPOR):</p> <p>EDITORIAL CRUÏLLA. C/ Nàpols, 249, 1r. 08013 Barcelona (a partir del 21 de gener de 2019, al C/ Roger de Llúria, 44 - 4a planta. 08009 Barcelona).</p> <p>En el cas que algun original enviat des de fora d'Espanya quedi retingut a la duana, SM i Cruïlla no es fan responsables de tramitar o retirar el manuscrit.</p>	<p>35ª EDICIÓN PREMIO DE LITERATURA INFANTIL EL VAIXELL DE VAPOR FUNDACIÓN SM BASES 2019</p> <p>La Fundación Santa María (en adelante, SM) y la Editorial Cruïlla (en adelante, Cruïlla), con el fin de promover la creación de una literatura para niños y niñas que fomente el gusto por la lectura y les transmita, con calidad literaria, unos valores humanos, sociales, culturales o religiosos que ayuden a construir un mundo digno, convocan la XXXIV Edición del Premio de Literatura Infantil El Vaixell de Vapor de acuerdo con las siguientes bases:</p> <p>BASES 2019</p> <p>1. PARTICIPANTES Podrán optar al Premio todos los escritores que lo deseen, mayores de edad, cualquiera que sea su nacionalidad o procedencia, siempre que las obras que presenten se ajusten al concepto comúnmente aceptado de novela, estén escritas en lengua catalana, sean originales, inéditas y no hayan sido premiadas anteriormente en ningún otro Premio/Concurso ni correspondan a autores fallecidos con anterioridad al anuncio de esta convocatoria. También quedarán excluidos los originales que resultaran ser del autor que hubiera obtenido el Premio en la convocatoria inmediatamente anterior. No podrá presentarse al Premio el personal de Cruïlla, de SM ni de las entidades vinculadas a ella.</p> <p>2. CARACTERÍSTICAS Y PRESENTACIÓN DE LAS OBRAS La extensión de las obras deberá ser de un máximo de 150 páginas en un solo volumen, impresas a 1,5 de interlineado y escritas en Times New Roman cuerpo 12.</p> <p>Deberán enviarse tres originales encuadrados, además de una copia en formato digital, en cualquier soporte electrónico, a la siguiente dirección (indicando claramente en el sobre Para el PREMIO EL VAIXELL DE VAPOR):</p> <p>EDITORIAL CRUÏLLA. C/ Nàpols, 249, 1r. 08013 Barcelona (a partir del 21 de enero de 2019, C/ Roger de Llúria, 44 - 4a planta. 08009 Barcelona)</p> <p>En el caso de que algún original enviado desde fuera de España quede retenido en la aduana, SM y Cruïlla no se hacen responsables de tramitar o retirar dicho manuscrito.</p>
--	--



<p>Els originals hauran d'estar signats amb pseudònim, i serà obligatori adjuntar-hi, dins un sobre tancat, un document que contingui:</p> <p>A) Nom, cognoms, domicili, telèfon i número del document nacional d'identitat, passaport o qualsevol altre document oficial identificatiu de l'autor.</p> <p>B) Declaració escrita en què es manifesti, de forma explícita:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ que l'obra que es presenta és original i inèdita. ▪ que no ha estat premiada en anteriors Premis/Concursos, i que ni es troba pendent de resolució en altres premis ni serà presentada en els mateixos fins que no s'hagi fet públic el veredicte del present. ▪ que l'autor té la plena disponibilitat dels drets d'explotació de l'obra i que, per tant, no existeix cap limitació o compromís que impedeixi la cessió en exclusiva dels drets d'explotació de la mateixa a favor de Cruïlla amb les condicions expressades en aquestes bases. ▪ que accepta totes i cadascuna de les bases d'aquest Premi. <p>C) Data i signatura original.</p> <p>3. TERMINI El termini d'admissió d'originals s'obrirà el dia 5 de desembre de 2018 i es clourà el dia 1 de febrer de 2019. Si algun original arriba després d'aquesta data, però al mata-segells hi consta una data igual o anterior a aquest dia serà acceptat. Un cop anunciat el veredicte del jurat, i llevat d'allò que s'indica en el punt 7 d'aquestes bases, els originals no premiats i les còpies respectives seran destruïts sense que sigui possible cap reclamació en aquest sentit. Pel fet de presentar-se al Premi, els autors accepten les presents bases i es comprometen a no retirar la seva obra.</p> <p>No es mantindrà correspondència amb els concursants ni es facilitarà cap informació relativa al seguiment del premi fins que es faci pública la decisió del jurat.</p> <p>4. JURAT I VEREDICTE El jurat serà designat per SM i Cruïlla i estarà constituït per persones expertes en els camps de la literatura, la pedagogia i l'educació, i per una representació de les entitats organitzadores. La</p>	<p>Cada original irà firmado con seudónimo, siendo obligatorio adjuntar en un sobre cerrado un documento que contenga:</p> <p>A) Nombre, apellidos, domicilio, teléfono y número de documento nacional de identidad, pasaporte o cualquier otro documento oficial identificativo del autor.</p> <p>B) Declaración escrita manifestando de forma expresa:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ que la obra que se presenta es original e inédita. ▪ que no ha sido premiada en anteriores Premios/Concursos, y que no se encuentra pendiente de fallo en otros premios ni será presentada a los mismos mientras no se haya hecho público el fallo del presente. ▪ que el autor tiene la plena disponibilidad de los derechos de explotación de la obra y, por tanto, no existe limitación o compromiso alguno que impida la cesión en exclusiva de los derechos de explotación de la misma a favor de SM en las condiciones que en estas bases se expresan. ▪ que acepta todas y cada una de las bases del Premio. <p>C) Fecha y firma original.</p> <p>3. PLAZO El plazo de admisión de originales se abrirá el 5 de diciembre de 2018 y se cerrará el 1 de febrero de 2019. Si el envío llega después de esta fecha, pero el matasellos es igual o anterior a ese mismo día, será aceptado. Una vez se haya emitido el fallo del jurado, y salvo por lo dispuesto en el punto 7 de estas bases, los originales y copias de las obras no premiadas serán destruidos, sin que quiera reclamación alguna en este sentido. Por el hecho de presentarse al Premio, los autores aceptan las presentes bases y se comprometen a no retirar su obra.</p> <p>No se mantendrá correspondencia con los concursantes ni se facilitará información alguna relativa al seguimiento del Premio hasta la emisión del fallo.</p> <p>4. JURADO Y FALLO El jurado será nombrado por SM y Cruïlla y estará formado por especialistas en literatura, pedagogía y educación, y por una representación de las entidades organizadoras. La composición del jurado</p>
--	--

<p>composició del jurat no es farà pública fins al mateix dia de la concessió del Premi.</p> <p>El veredicte del jurat serà inapel·lable i es farà públic en el transcurs d'un acte que tindrà lloc l'últim trimestre de 2019. Malgrat això, SM i Cruilla es reserven el dret de modificar aquesta data segons la seva conveniència. El veredicte també es publicarà als webs de Cruilla (www.cruilla.cat) i a altres mitjans del grup SM, i es comunicarà personalment als guardonats.</p> <p>El Premi, que es podrà declarar desert, s'atorgarà a aquella obra que per unanimitat o, en el seu defecte, per majoria de vots del jurat, se'n consideri mereixedora.</p> <p>El jurat estarà facultat per resoldre tota qüestió de la seva competència que no hagués quedat establerta de manera explícita en aquestes bases.</p>	<p>no se hará pública hasta el mismo día de la concesión del Premio.</p> <p>El fallo del jurado será inapelable y se hará público en el transcurso de un acto que tendrá lugar en el último trimestre de 2019. No obstante, SM y Cruilla se reservan el derecho a modificar esta fecha a su conveniencia. El veredicto también se publicará en las webs de Cruilla (www.cruilla.cat) y otros medios de grupo SM, y se comunicará personalmente a los agraciados.</p> <p>El Premio, que podrá ser declarado desierto, se otorgará a aquella obra que por unanimidad o, en su defecto, por mayoría de votos del jurado, se considere merecedora de ello.</p> <p>El jurado estará facultado para resolver toda cuestión de su competencia que no hubiera quedado establecida de modo explícito en estas bases.</p>
<p>5. PREMI S'estableix un únic Premi, indivisible, dotat amb la quantitat d'11.000 euros bruts, sobre els quals es giraran els impostos i s'aplicaran les retencions corresponents segons la legislació espanyola. L'adjudicació del premi comporta, a més, l'edició de l'obra a càrrec de Cruilla. L'import del Premi tindrà, també, la consideració d'avçament de la remuneració proporcional per la cessió de tots els drets d'explotació, en qualsevol forma i/o modalitat, de l'obra premiada, segons queda previst en la base següent.</p>	<p>5. PREMIO Se establece un único Premio, indivisible, dotado con la cantidad de 11.000 euros brutos, sobre los que se girarán los impuestos y se practicarán las retenciones que sean aplicables de acuerdo con la legislación española. La concesión del Premio conlleva, asimismo, la edición y publicación por parte de Cruilla de la obra premiada. El importe del Premio tendrá la consideración también de anticipo a cuenta de la remuneración proporcional por la cesión de todos los derechos de explotación de la obra premiada, en cualquier forma y/o modalidad, según se prevé en la base siguiente.</p>

6. DRETS D'EXPLOTACIÓ

L'acceptació del Premi per l'autor de la novel·la guanyadora comporta la cessió a Cruilla, en exclusiva mundial i durant el màxim temps permès per la llei, de tots els drets d'explotació de l'obra guardonada incloent, amb caràcter enunciatiu però no limitador, els de (i) reproducció i distribució en forma de llibre imprenta, en qualsevol de les modalitats d'edició; (ii) reproducció, distribució i comunicació pública en versions electròniques (entenent com a tals aquelles que inclouguin tots o bé part dels continguts de l'obra digitalitzats, associats o bé a elements multimèdia); (iii) dramatització, serialització i/o adaptació a guió d'obra teatral o audiovisual (ja sigui cinematogràfica, televisiva o d'una altra classe), i la correlativa explotació d'aquesta última; (iv) traducció a qualsevol de les llengües de tot el món; i (v) propietat industrial que pugui derivar-se dels seus continguts (títol, noms i aparença gràfica de personatges, llocs, situacions, etc.) per a

6. DERECHOS DE EXPLOTACIÓN

La aceptación del Premio por el autor de la novela ganadora conlleva la cesión a Cruilla, en exclusiva mundial y durante el máximo tiempo permitido por la ley, de todos los derechos de explotación de la obra galardonada incluyendo, con carácter enunciativo pero no limitativo, los de (i) reproducción y distribución en forma de libro impreso, en cualesquiera modalidades de edición; (ii) reproducción, distribución y comunicación pública en versiones electrónicas (entendiendo por tales aquellas que incluyan todo o parte de los contenidos de la obra digitalizados, asociados o no a elementos multimedia); (iii) dramatización, serialización y/o adaptación a guion de obra teatral o audiovisual (ya sea cinematográfica, televisiva o de otra clase), y la correlative explotación de esta última; (iv) traducción a cualesquier lenguas de todo el mundo y adaptación del lenguaje al español de los distintos países donde se vaya a comercializar; y (v) propiedad industrial que pueda derivarse de sus contenidos (título, nombres y

<p>desenvolupar i explotar qualsevol producte o servei que incorporin aquests.</p> <p>Cruilla podrà publicar tantes edicions de l'obra com estimi pertinent, cadascuna d'un mínim de 200 exemplars i un màxim de 100.000, i ho podrà fer també amb la modalitat d'impressió sota demanda.</p> <p>Cruilla podrà destinar a promoció un deu per cent (10%) dels primers 4.000 exemplars de cada edició de l'obra, i del 3% de la resta. Respecte de la primera edició, a més d'aquest percentatge de la tirada, per donar suport al llançament Cruilla podrà dedicar a promoció 1.000 exemplars addicionals, que marcarà convenientment com a mostres destinades a aquest fi. Dels exemplars esmentats en aquest paràgraf, l'autor no percebrà cap remuneració.</p> <p>Cruilla abonarà a l'autor, com a remuneració proporcional per l'explotació de l'obra, les quantitats següents: (i) Llibre imprès: s'estableix una participació conjunta de tots els possibles titulars de drets sobre continguts de l'obra (autor, il·lustrador, etc.) del 10% del PVP per a vendes a Espanya, del preu net de venda en cas d'exportacions i del preu de factura a cada client en cas d'operacions especials; (ii) Versions electròniques: s'estableix una participació conjunta de tots els possibles titulars de drets sobre continguts de l'obra (autor, il·lustrador, traductor, etc.) del 25% dels ingressos nets, a repartir entre ells proporcionalment en funció dels seus percentatges corresponents per llibre imprès; (iii) Cessions a tercers: s'estableix una participació conjunta de tots els possibles titulars de drets sobre continguts de l'obra (autor, il·lustrador, traductor, etc.) del 50% del que percebi Cruilla, a repartir entre ells proporcionalment en funció dels seus percentatges corresponents per llibre imprès; (iv) Altres explotacions (marxandatge, audiovisual, etc.): s'acordarà entre les parts en el seu moment.</p> <p>El guanyador s'obliga a subscriure el contracte oportú segons els termes exposats en aquestes bases i en la legislació de Propietat Intel·lectual espanyola, així com tots aquells contractes i documents que siguin necessaris per a la protecció dels drets d'explotació cedits a favor de Cruilla. En cas que no es formalitzés el contracte a causa de</p>	<p>aparència gràfica de personatges, llocs, situacions, etc.) para desarrollar y explotar cualesquiera productos o servicios que incorporen los mismos.</p> <p>Cruilla podrá publicar cuantas ediciones estime pertinente de la obra, cada una con un mínimo de 200 ejemplares y un máximo de 100.000, pudiendo hacerlo asimismo en la modalidad de impresión bajo demanda.</p> <p>Cruilla podrá destinar a promoción un diez por ciento (10%) de los primeros cuatro mil (4.000) primeros ejemplares de cada edición de la obra, y del tres por ciento (3%) de los restantes. Respecto de la primera edición, además de dicho porcentaje de tirada, para apoyar el lanzamiento Cruilla podrá dedicar a promoción mil (1.000) ejemplares adicionales, que marcará convenientemente como muestras destinadas a tal fin. Sobre los ejemplares citados en este párrafo no percibirá el autor remuneración alguna.</p> <p>Cruilla abonará al autor, como remuneración proporcional por la explotación de la obra, las cantidades siguientes: (i) Libro impreso: se establece una participación conjunta de todos los posibles titulares de derechos sobre contenidos de la obra (autor, ilustrador, traductor, etc.) del 10 % del PVP para ventas en España, del precio neto de venta en caso de exportaciones y del precio de factura a cada cliente en caso de operaciones especiales; (ii) Versiones electrónicas: se establece una participación conjunta de todos los posibles titulares de derechos sobre contenidos de la obra (autor, ilustrador, traductor, etc.) del 25 % de los ingresos netos, a repartir entre ellos proporcionalmente en función de sus correspondientes porcentajes para libro impreso; (iii) Cesiones a terceros: se establece una participación conjunta de todos los posibles titulares de derechos sobre contenidos de la obra (autor, ilustrador, traductor, etc.) del 50 % de lo percibido por Cruilla, a repartir entre ellos proporcionalmente en función de sus correspondientes porcentajes para libro impreso; (iv) Otras explotaciones (<i>merchandising</i>, audiovisual, etc.): se acordará en su momento entre las partes.</p> <p>El ganador se obliga a suscribir el oportuno contrato según los términos expuestos en estas bases y en la legislación de Propiedad Intelectual española, y cuantos contratos y documentos sean necesarios para la protección de los derechos de explotación cedidos a favor de Cruilla. De no formalizarse el contrato por cualquier circunstancia, el contenido de</p>
---	---

<p>qualsevol circumstància, el contingut de les presents bases tindrà la consideració de contracte de cessió de drets entre Cruïlla i el guanyador.</p> <p>7. DRETS D'OPCIÓ PREFERENT Cruïlla es reserva, durant un període de 3 mesos a partir de la publicació del veredicte del jurat, un dret d'opció preferent per publicar qualsevol obra presentada al Premi que, sense haver estat guardonada, sigui considerada del seu interès, prèvia subscripció del corresponent contracte amb el seu autor en les condicions expressades en la base anterior.</p> <p>8. PROMOCIÓ I IMATGE: Tots els concursants autoritzen expressament SM i Cruïlla perquè utilitzin, amb fins publicitaris, el seu nom i imatge com a participants en el Premi. El guanyador, a més, es compromet a participar personalment als actes de presentació i promoció de la seva obra que aquestes considerin oportuns.</p> <p>9. PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL Les dades personals dels concursants seran tractades per SM i Cruïlla (pot consultar les seves dades a la Política de Privadesa dels seus webs) amb la finalitat de garantir la correcta gestió del Premi, sent la base legal per a aquest tractament l'eficaç desenvolupament de les nostres relacions. Així mateix, tret que el concursant indiqui el contrari a la declaració escrita a la qual es fa referència a l'apartat 2 d'aquestes Bases, s'entén que presta el seu consentiment per al tractament de les seves dades per part de les entitats del grup SM amb la finalitat d'enviar-li comunicacions dels seus productes i serveis. Les dades, excepte obligació legal, no seran comunicades a tercers que no necessitin conéixer-les per a la gestió del Premi, o en el marc d'una subcontractació.</p> <p>Podran existir tratamientos fuera del territorio nacional, quedando garantizado siempre, en ese caso, un nivel de protección adecuado según ley.</p> <p>Els concursants podrán acceder, rectificar e suprimir las dades, así como ejercitar otros derechos legales, dirigiéndose por escrito al Delegat de Protección de Dados de SM.</p> <p>Per a més informació, consultar les Polítiques de Privadesa de SM (http://www.fundacion-sm.org/politica-de-privacidad/) i Cruïlla (http://www.cruilla.cat/politica-privadesa).</p> <p>10. LEGISLACIÓ I FUR</p>	<p>de las presentes bases tendrá la consideración de contrato de cesión de derechos entre Cruïlla y el ganador.</p> <p>7. DERECHO DE OPCIÓN PREFERENTE Cruïlla se reserva, durante el plazo de tres meses a contar desde la publicación del fallo, un derecho de opción preferente para publicar cualquier obra presentada al Premio que, no habiendo sido galardonada, sea considerada de su interés, previa suscripción del correspondiente contrato con su autor, en las condiciones expresadas en la base anterior.</p> <p>8. PROMOCIÓN E IMAGEN Todos los concursantes autorizan expresamente a SM y Cruïlla a utilizar, con fines publicitarios, sus nombres e imagen como participantes en el Premio. El ganador, además, se compromete a participar personalmente en los actos de presentación y promoción de su obra que aquellas consideren adecuados.</p> <p>9. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL Los datos personales de los concursantes serán tratados por SM y Cruïlla (puede consultar sus datos en la Política de Privacidad de sus webs) con la finalidad de garantizar la correcta gestión del Premio, siendo la base legal para ese tratamiento el eficaz desarrollo de nuestras relaciones. Asimismo, salvo que el concursante indique lo contrario en la declaración escrita a que se hace referencia en el apartado 2 de estas Bases, se entiende que presta su consentimiento para el tratamiento de sus datos por las entidades de grupo SM con la finalidad de enviarle comunicaciones de sus productos y servicios. Los datos, salvo obligación legal, no serán comunicados a otros terceros que no necesiten conocerlos para la gestión del Premio, o en el marco de una subcontratación.</p> <p>Podrán existir tratamientos fuera del territorio nacional, quedando garantizado siempre, en ese caso, un nivel de protección adecuado según ley.</p> <p>Los concursantes podrán acceder, rectificar y suprimir los datos, así como ejercitar otros derechos legales, dirigiéndose por escrito al Delegado de Protección de Datos de SM.</p> <p>Para más información, consultar las Políticas de Privacidad de SM (http://www.fundacion-sm.org/politica-de-privacidad/) y Cruïlla (http://www.cruilla.cat/politica-privadesa).</p> <p>10. LEGISLACIÓN Y FUERO</p>
---	---

La present convocatòria està regida per la legislació espanyola. Per a qualsevol diferència que hagué de ser dirimida per via judicial, les parts, renunciant al seu propi fur, se sotmeten expressament al dels Jutjats i Tribunals de la ciutat de Barcelona.

11. PROTOCOL-LITZACIÓ

Les presents bases es troben dipositades a la Notaria Sauca-Troncoso (c/ Mártires, núm. 25, 1r dta., 28660 Boadilla del Monte, Madrid) i s'hi pot accedir tant a través de l'arxiu ÁBACO www.notariado.org com de www.cruilla.cat.

La presente convocatoria está regida por la legislación española. Para cualquier diferencia que hubiese de ser dirimida por vía judicial, las partes, renunciando a su propio fuero, se someten expresamente al de los Juzgados y Tribunales de la ciudad de Barcelona.

11.-PROTOCOLIZACIÓN

Las presentes bases se encuentran depositadas en la Notaría Sauca-Troncoso (c/ Mártires, núm. 25, 1r dta., 28660 Boadilla del Monte, Madrid) y puede accederse a ellas tanto a través del archivo ÁBACO de www.notariado.org como de www.cruilla.cat.

